

Plan Estratégico de la Política Lingüística (2016-2019) Proceso de Participación

Tipo de reunión	Reunión sectorial - CULTURA
Día	08-11-2016
Hora	17:00-19:00
Lugar	Pamplona, sede INAP

Bertaratutakoak
Betisa Anda (Altsasuko Udaleko kultura teknikaria)
Castillo Suarez Garcia (Sakanako Mankomunitateko euskara teknikaria)
Gontzal Agote Los Santos (Bertsozale Elkarte)
Marta Chamorro (Baztango Udaleko kirol teknikaria)
Jokin Campion Gaston (Oltza bailarako kultura teknikaria)
Iñaki Azkona (Iruñeko Udaleko euskara teknikaria)

Euskarabidea: Eduardo Aldasoro

Elhuyar: Idoia Aldekoa

Orden del día

- Bienvenida
- Presentar la primera versión del Plan Estratégico
- Trabajo en grupos y conocernos
- Valoración y despedida

Trabajo realizado en la reunión

Ander Irizar, representante de Euskarabidea, ha dado la bienvenida a todas las personas que se han acercado, tanto del sector de Cultura como del sector de Administración. La bienvenida y la presentación del Plan la hemos realizado de manera conjunta, juntando tanto a representantes del sector de Cultura como del sector de Administración en una misma sala. Ander Irizar ha explicado el objetivo de la reunión, el trabajo a realizar, y cómo se llevara a cabo el proceso del Plan Estratégico y le ha cedido la palabra a Jon Abril, técnico de Elhuyar, para presentar los objetivos del plan. Durante la presentación, las personas participantes han ido anotando en la hoja de trabajo que se les ha dado

los siguientes apuntes: *Añadiría.../ Tengo dudas...*

Después de la presentación, nos hemos dividido por sectores para analizar el tema desde una perspectiva sectorial. Antes de empezar con el trabajo de grupo hemos realizado una ronda de presentaciones y posteriormente, hemos repartido el documento que recoge los objetivos (12 objetivos) que se relacionan con el sector Cultura. Se ha debatido en grupos pequeños en torno a estas dos preguntas:

- ¿Añadirías algo? ¿Has echado en falta algo?
- ¿Alguna duda?

KULTURA	
1.1.	Aumentar el uso social del euskera, promoviendo su uso y activando a los hablantes que aun comprendiéndolo, no tienen hábito de hablarlo.
1.2.	Aumentar el uso del euskera en las relaciones informales y entre iguales de la población juvenil que proviene de una escolarización en esta lengua.
1.3.	Considerar las herramientas tecnológicas de comunicación como estrategia de inversión para aumentar el uso social del euskera, haciendo que este uso sea tan fácil y sencillo como el de cualquier otro idioma.
1.5.	Mejorar la eficacia del ámbito extraescolar y las actividades de ocio organizado en el comportamiento lingüístico infantil y adolescente con el fin de crear y fortalecer entre ellos hábitos de uso en euskera.
1.7.	Ampliar la oferta de productos y actividades culturales de creación en euskera para que la experiencia estética y emocional que el hablante vive en la lengua sea un refuerzo para su uso.
1.9.	Preservar, desarrollar y extender los dialectos y variantes del euskera de Navarra para que la ciudadanía los conozca, valore y utilice.
2.2.	Reforzar el proceso de aprendizaje del euskera y la socialización en esta lengua entre la población infantil y adolescente en ámbitos extraescolares, especialmente en las actividades de ocio, deporte y cultura; para que la población infantil y adolescente se comunique fácil y naturalmente en euskera.
4.1.	Posicionar la imagen y prestigio del euskera fortaleciendo su vínculo con los valores positivos y de futuro de Navarra.
4.2.	Acercar de manera natural el euskera a la población navarra que siente esta lengua como ajena a su realidad.
4.4.	Hacer de las tecnologías de la información y de la comunicación un nicho natural del euskera como estrategia para estrechar la conexión de esta lengua con la modernidad.
5.2.	Desarrollar y poner en marcha estrategias turísticas con el euskera como producto central, en torno al cual generar las iniciativas que incrementen el número de turistas y la media de pernoctaciones por visita.

5.3.

Promover iniciativas de negocio en los diferentes sectores productivos donde el euskera sea el elemento de valor añadido, que permitan generar beneficios y desarrollo económico en Navarra.

Al final, hemos compartido las reflexiones de los grupos pequeños.

Para finalizar, hemos valorado la reunión y hemos recordado cuáles serán los próximos pasos

Opiniones y aportaciones recogidas en la reunión

Aspectos a añadir o subrayar:

- Estamos creando una oferta cultural y de ocio bilingüe. Para atraer a la población no vasco parlante una de las opciones puede ser realizar una oferta bilingüe y formar adecuadamente a los/as monitores en cuanto a los objetivos como los criterios de uso. Se ha comentado que también es importante que el euskera tenga su espacio propio, pero que la gente no vasco parlante también necesita tener un sitio en el mundo euskaldun. La aplicación de esta propuesta se debería de analizar mejor según la zona dónde se quiera implantar, y se ha comentado que la definición de actividades también puede resultar compleja.
- Las actividades dirigidas a la población juvenil ¿no están demasiado organizadas? ¿demasiado reguladas?
- El euskera puede ser la llave para la convivencia y la integración.
- Es importante establecer canales y espacios para que la gente euskaldun pueda relacionarse con euskaldunes. El concepto de Arnasguneak (ligado a los municipios vasco hablantes) no tiene porqué usarse solamente como concepto ligado a la territorialidad, sino que dentro de una ciudad pueden crearse espacios que sean vitales para el euskera (arnasguneak).
- Trabajar el sector del deporte es una de las claves para impulsar el euskera, y trabajar con los/las monitores del sector.
- Respecto a los medios de comunicación, priorizar la programación dirigida a la población infantil y juvenil.
- Los medios de comunicación y las nuevas tecnologías pueden convertirse en herramientas para la concienciación.

- Se valora bien que se potencie la creación cultural en euskera; este apartado habría que relacionarlo con el Prestigio del euskera.
- Al igual que se utilizan premios para generar redes de creación u otro tipo de redes, crear una dinámica para identificar los referentes positivos o buenas practicas.
- La relación con el Gobierno Vasco se recoge en el objetivo relacionado con el aprendizaje de euskera de la población adulta (2.4.). Se debería de recoger de forma más general, no solamente unida a ese objetivo.
- En el apartado relacionado con el Turismo (5.2.), el objetivo está formulado desde la perspectiva o matiz del producto. Las oficinas de turismo pueden ser promotores a la hora de realizar el trabajo de concienciación, acercando a los/las turistas la lengua y la cultura vasca.
- Promover la creación cultural en euskera está muy bien, pero eso a la vez necesita un público que consumirá en euskera.
- La oferta que se realiza en euskera desde la Administración hay que fomentarla y eso mismo ayudará a prestigiar el euskera, pero siempre que se tengan en cuenta unos mecanismos de control y calidad que garanticen el nivel de calidad del euskera de la actividad. Las actividades que no cumplen con esos criterios desprestigian el euskera. Se ha comentado, específicamente, el caso de los medios audiovisuales, y que se corre el riesgo de conseguir el efecto contrario al que se busca, desprestigiando la lengua.

Opiniones y aportaciones recogidas en la reunión

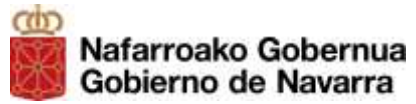
Aspectos que nos generan dudas:

- Hay una contradicción. Dónde queda la transversalidad? Se acaba de diseñar el Plan de Cultura hace poco y en ningún momento se cruzan y entrelazan los objetivos de los planes.

Valoración de la reunión

Se ha valorado la reunión y el trabajo realizado mediante una palabra:

- Triste, por el camino que han seguido los dos planes (el de Euskera, y el de Cultura). Eso quiere decir que todo seguirá igual.
- Mucha Administración y pocos agentes culturales.
- Consenso.
- Enriquecedor.
- En los objetivos estamos de acuerdo, hay que concretar acciones. Respecto a la sesión, sería interesante reducir el tiempo de la presentación del Plan y alargar el tiempo de debate.



Para valorar la sesión en general, los participantes han rellenado la hoja de valoración. He aquí los resultados:

HOJA DE VALORACIÓN DE LA REUNIÓN
(sesiones sectoriales: CULTURA)

VALORACIÓN				
EL HORARIO Y LA DURACIÓN DE LA REUNIÓN HAN SIDO ADECUADOS		2	3	
ME HA GUSTADO LA MANERA DE ABORDAR LOS TEMAS			5	
SE HAN CUMPLIDO LAS ESPECTATIVAS RESPECTO A LA REUNIÓN		1	4	
LA INFORMACIÓN RECIBIDA ANTES DE LA REUNIÓN HA SIDO SUFICIENTE		3	2	
EL AMBIENTE DE TRABAJO HA SIDO AGRADABLE			2	3
SE HAN HECHO APORTACIONES INTERESANTES DE CARA AL PLAN ESTRATÉGICO		2	2	1
HE APRENDIDO COSAS NUEVAS		3	1	1
PARTICIPAR EN LA REUNIÓN ME HA MOTIVADO PARA LOS PRÓXIMOS PASOS		2	2	1
SE HAN CREADO NUEVAS REDES DE RELACIÓN		3	2	
ME HE QUEDADO SATISFECHA/O		1	3	1

COMENTARIOS QUE QUIERAS REALIZAR: